

**Záznam výsledků  
40. porady pracovní skupiny  
„Havarijní znečištění vod“ (H)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 2. 3. – 4. 3. 2009 ve Wittenbergu**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení a přijetí programu jednání**

---

Předseda pracovní skupiny H, pan Balej, pozdravil účastníky porady a zahájil jednání.

Účastníky porady pozdravil zástupce okresního úřadu (Landratsamt) Wittenberg, pan dr. Hartmann (vedoucí oddělení životního prostředí).

Pan Makovský byl omluven.

Návrh programu jednání byl přijat.

---

**BOD 2 Informace o výsledcích 21. zasedání MKOL ve dnech 6. 10. – 7. 10. 2008 v Magdeburku**

---

Na základě výtahu ze závěrečného protokolu, který obdrželi všichni účastníci porady, informoval pan Balej o výsledcích 21. zasedání MKOL. Zájmů pracovní skupiny H se týkají především tyto body:

BOD 4. c) Havarijní znečištění vod (H)

BOD 5 Informace o výsledcích realizovaných opatření vedoucích ke snížení koncentrací haloetherů v Labi

Předseda pracovní skupiny upozornil na následující body usnesení 21-4c-4 ke zprávě předsedy pracovní skupiny H:

2. MKOL žádá pracovní skupinu H, aby prověřila možnosti propojení „Směrnice pro vyrozumění o znečištění na hraničních vodních tocích mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo v saském úseku státních hranic“ s Mezinárodním varovným a poplachovým plánem Labe, projednala je s Česko-německou komisí pro hraniční vody, resp. se Stálým výborem Sasko, a na poradě vedoucích delegací v květnu 2009 informovala o dosaženém stavu.
4. MKOL žádá pracovní skupinu H, aby prověřila možnosti zahrnutí významných přítoků Labe do Poplachového modelu a o výsledku informovala na poradě vedoucích delegací v květnu 2009.
5. MKOL žádá pracovní skupinu H, aby pracovní skupině WFD zprostředkovala souhrn výsledků výzkumného projektu Spolkového ústavu pro životní prostředí (UBA) pro období 2007 až 2008, který je zaměřen na vývoj konkrétních návrhů pro realizaci článku 11 odst. 3 I) Rámcové směrnice o vodách pro potřeby programů opatření dle Rámcové směrnice o vodách.

6. MKOL žádá českou delegaci, aby v okamžiku, kdy Česká republika uvolní nezbytné finanční prostředky k vybudování stabilního havarijního profilu v hraničním úseku Labe, požádala prostřednictvím MKOL příslušná místa Spolkové republiky Německo o přislíbenou podporu tohoto projektu až do výše 50 % nákladů na stavební práce a vybavení.

Plné znění závěrečného protokolu je členům pracovní skupiny k dispozici v intranetu internetových stránek MKOL.

### **BOD 3 Mezinárodní varovný a poplachový plán Labe (MVPPL)**

Dne 20. 1. 2009 proběhlo dle scénáře pracovní skupiny H testování MVPPL (dle odst. 7.2 MVPPL), které zorganizovala mezinárodní hlavní varovná centrála (MHVC) v Hradci Králové (Povodí Labe, s. p.).

O průběhu přenosu informací (hlášení, potvrzení příjmu hlášení) mezi MHVC v Hradci Králové a v Drážďanech informoval pan Hemza; pan Brandt informoval o průběhu přenosu informací mezi MHVC na německém území (příloha 2).

Ve výsledku lze konstatovat:

- Průběh přenosu hlášení mezi MHVC potvrdil funkčnost hlášených cest.
- Potvrzení příjmu hlášení mezi MHVC v Hradci Králové a v Drážďanech proběhlo předepsaným způsobem.
- Potvrzení příjmu hlášení MHVC v Magdeburku, Postupimi a Hamburku neproběhlo (viz příloha 2) v souladu s odst. 3.6 MVPPL. „Každé obdržené hlášení musí být potvrzeno písemně telefaxem a elektronickou poštou (e-mail) pomocí vzoru pro potvrzení hlášení (příloha 2, list 5/6), není-li to možné, pak telefonicky **té MHVC, od které bylo přijato**. Pokud k tomuto zpětnému hlášení nedojde **během 1 hodiny**, musí oznamující MHVC hlášení opakovat.“

Pracovní skupina se shodla na následujícím řešení výše uvedených nedostatků:

- Mluvčí německé delegace písemně upozorní MHVC v Magdeburku, Postupimi a Hamburku na zjištěné nedostatky se žádostí o nápravu.
- Poté bude testování MVPPL opakováno.

### **BOD 4 Možnosti zahrnutí významných přítoků Labe do Poplachového modelu**

V souladu s odst. 4 usnesení 21-4c-4 z 21. zasedání MKOL připravil sekretariát ve spolupráci s panem Maiem návrh předlohy pro poradu vedoucích delegací – viz příloha 3.

Pracovní skupina se shodla, že:

- podporuje a považuje za důležité zapracování vybraných přítoků do Poplachového modelu Labe. V první fázi toky Vltavu a Sálu, v druhé fázi toky Ohře a Mulde.
- mluvčí delegací zašlou **do 18. 3. 2009** sekretariátu své připomínky k návrhu předlohy pro poradu vedoucích delegací, především k bodu 4 – očekávané přínosy.

## **BOD 5      Stabilní havarijní profil v hraničním úseku Labe**

Česká delegace informovala o aktuálním stavu přípravy realizace stabilního havarijního profilu v hraničním úseku Labe.

V období od října 2008 došlo k následujícímu posunu v přípravě realizace stabilního havarijního profilu v hraničním úseku Labe:

- S vlastníkem pozemku ppč. 130/4 byla v 12/2008 uzavřena Smlouva o budoucí kupní smlouvě na prodej tohoto pozemku.
- S ČEZ, a.s. bylo projednáno provedení přeložky vedení vysokého napětí i s jejich stanoviskem pro stavební řízení.
- V 12/2008 byla dokončena aktualizace Projektové dokumentace pro stavební řízení.
- V 01/2009 bylo vydáno stanovisko Ředitelství silnic a dálnic ČR pro stavební řízení.
- V 01/2009 bylo zažádáno o územní rozhodnutí na Magistrátu města Děčín.

Vydání stavebního povolení se předpokládá ve 3. čtvrtletí letošního roku. Následovat bude podání žádosti státního podniku Povodí Labe na Státní fond životního prostředí (SFŽP) o financování záměru ve výši 50 % celkových nákladů. Zároveň bude ministr životního prostředí České republiky požádán o schválení financování ze SFŽP.

V případě zajištěného vlastního podílu z české strany požádá Česká republika prostřednictvím MKOL příslušné orgány ve Spolkové republice Německo o finanční podporu tohoto projektu.

Vlastní realizace stavby by pak proběhla ve stavební sezóně roku 2010.

V současné době je také zvažováno využití nového typu norné stěny v daném profilu. V 11/2008 byla v místě plánované stavby provedena zkouška pro ověření, zda tato jednodušší varianta norné stěny bude schopna plnit projektem požadované parametry. Z důvodu neexistence kotevního zařízení na břehu byl výsledek této zkoušky negativní; vlivem proudící vody docházelo k průhybům rozvinuté norné stěny. Zkouška bude v 04/2009 opakována včetně zřízení provizorních kotevních zařízení pro uchycení a vypnutí norné stěny. V případě, že zkouška prokáže splnění parametrů daných pro tento havarijní profil, bude tato varianta zapracována do dalšího stupně stavebního řízení.

Pan Lorenz požádal, aby před uskutečněním plánované zkoušky byly informovány dotčené německé instituce.

## **BOD 6      Využití výsledků výzkumného projektu Spolkového ústavu pro životní prostředí (UBA) zaměřeného na vývoj konkrétních návrhů pro realizaci článku 11 odst. 3 I) Rámcové směrnice o vodách v povodí Labe**

Pan Winkelmann informoval o výsledcích výzkumného projektu ve vazbě na činnost pracovní skupiny:

Aktivity pracovní skupiny H, jako např.

- doporučení pro oblast havarijní prevence a bezpečnosti technických zařízení,
- Mezinárodní varovný a poplachový plán Labe,
- Poplachový model Labe (ALAMO),

- Seznam potenciálně nebezpečných zařízení pro jakost vody v povodí Labe,
- Katalog opatření k zamezení havarijního znečištění vod v povodí Labe,
- koncepce emisně - imisního přístupu k identifikaci havarijního znečištění vod, který byl vyvinut v rámci projektu EASE Spolkového ústavu životního prostředí (UBA), a
- vyhodnocování nastalých havárií

prispívají již v současné době významnou měrou k realizaci článku 11 odst. 3 I):

*Odst. 3. „Základní opatření“ představují minimální požadavky, které mají respektovat a zahrnovat:*

- l) jakákoli opatření potřebná k předcházení významným únikům znečišťujících látek z technických zařízení a k předcházení nebo zmírnění důsledků událostí způsobujících havarijní znečištění, jako např. v důsledku povodní, a to včetně detekčních nebo varovných systémů k těmto účelům a pro havárie, které nemohly být rozumně předvídaný, včetně všech přiměřených opatření ke snížení ohrožení vodních ekosystémů.*

Pan Winkelmann se dále zaměřil na ty výsledky projektu, které by mohly být důležité pro budoucí činnost pracovní skupiny H při implementaci požadavků Rámcové směrnice o vodách v mezinárodní oblasti povodí Labe.

Pracovní skupina se shodla, že na základě výsledků tohoto projektu připraví sekretariát ve spolupráci s panem Winkelmannem pro příští poradou porovnání požadavků článku 11 odst. 3 I) a dosavadních výstupů pracovní skupiny H tak, aby na příští poradě mohly být identifikovány případné nedostatky a diskutován další postup. Výsledek bude poté v souladu s odst. 5 usnesení 21-4c-4 z 21. zasedání MKOL poskytnut pracovní skupině WFD.

Podrobnosti o dosažených výsledcích výzkumného projektu jsou obsaženy v příložené prezentaci – viz příloha 4 a na adrese [www.alert-wfd.net](http://www.alert-wfd.net).

## **BOD 7      Návrh textu kapitoly 2.4 – Technická zařízení s látkami ohrožujícími jakost vody v oblastech ohrožených povodněmi – pro Druhou zprávu o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2006 – 2008**

Základ diskuse k tomuto bodu tvořila předloha H40\_09-7-1 obsahující návrh textu kap. 2.4 pro Druhou zprávu o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2006 – 2008. Pracovní skupina souhlasí s tímto návrhem a žádá sekretariát, aby tento návrh po zapracování navržených redakčních úprav (příloha 5) poskytl pracovní skupině FP.

## **BOD 8      Možnosti zavedení systému EASE na měřicích stanicích Mezinárodního programu měření Labe**

Sekretariát informoval o výsledcích pracovního setkání zástupců provozovatelů měřicích stanic podílejících se na sledování jakosti vody v rámci Mezinárodního programu měření Labe ve dnech 11. 2. – 12. 2. 2009 v Magdeburku. V současnosti nemohou experti, tj. provozovatelé měřicích stanic z České republiky a z Německa, podat definitivní doporučení k dalšímu postupu při zavádění EASE na měřicích stanicích Mezinárodního programu měření Labe. Podrobnosti jsou uvedeny ve výtahu ze záznamu výsledků tohoto setkání – viz příloha 6.

Sekretariát upozornil, že je třeba vyčkat na stanovisko skupiny expertů Povrchové vody (SW), která bude výsledky tohoto setkání projednávat.

Pracovní skupina H se obrátila na skupinu expertů SW s prosbou o co nejrychlejší poskytnutí tohoto stanoviska.

## **BOD 9      Problematika varovných a poplachových plánů na hraničních tocích na saském česko-německém hraničním úseku**

Česká delegace na 39. poradě pracovní skupiny H navrhla, aby pro potřeby varovných a poplachových plánů na hraničních vodních tocích na hraničním úseku mezi ČR a Svobodným státem Sasko byla jmenována pouze dvě kontaktní místa – jedno na české straně a jedno na saské straně, a obrátila se na německou delegaci s prosbou, aby prostřednictvím Stálého výboru Sasko Česko-německé komise pro hraniční vody ověřila možnost zřízení pouze jednoho kontaktního místa na saské straně.

Zástupce Svobodného státu Sasko, pan Lorenz, informoval, že v důsledku nového uspořádání okresů v Sasku byl snížen počet kontaktních míst na 6 okresů. Až na okres Saské Švýcarsko – Východní Krušnohoří (Sächsische Schweiz - Osterzgebirge – Pirna) je v příloze 4 „Směrnice pro vyrozumění o znečištěních na hraničních vodních tocích mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo v saském úseku státních hranic“ udáván pro každý okres pouze jeden kontakt – viz příloha 7 (návrh přílohy 12 – část 2 k zápisu o 11. poradě Stálého výboru Sasko, která se bude konat v červnu 2009). Lze předpokládat, že do budoucna se podaří počet kontaktních míst ještě snížit. Zřízení pouze jednoho kontaktního místa na saské straně není v současné době bohužel možné.

Pracovní skupina vzala tuto informaci na vědomí a doporučila Stálému výboru Sasko Česko-německé komise pro hraniční vody:

- nadále usilovat o vytvoření pouze dvou kontaktních míst – jedno na české straně a jedno na saské straně a
- ověřit možnost převzetí formuláře hlášení Mezinárodního varovného a poplachového plánu Labe pro potřeby „Směrnice pro vyrozumění o znečištěních na hraničních vodních tocích mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo v saském úseku státních hranic“.

Tímto považuje pracovní skupina téma ověření možnosti propojení „Směrnice pro vyrozumění o znečištěních na hraničních vodních tocích mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo v saském úseku státních hranic“ s Mezinárodním varovným a poplachovým plánem Labe za uzavřené.

## **BOD 10      Případy havarijního znečištění vod v povodí Labe**

Členové pracovní skupiny si předběžně vyměnili informace k havarijním situacím, které nastaly v roce 2008. Pan Hemza podrobněji informoval o havarijním znečištění řeky Bíliny v Ústí n. L. dne 12. 12. 2008 ca. 1,5 km nad zaústěním do Labe, kde po nehodě nákladního automobilu uniklo cca 400 l nafty.

Obě delegace pracovní skupiny H byly požádány, aby **do konce června 2009** zaslaly sekretariátu MKOL přehled případů havarijního znečištění vod v povodí Labe v roce 2008.

## **BOD 11 Různé**

---

### **BOD 11.1**

Předseda pracovní skupiny upozornil, že v roce 2010 bude MKOL slavit výročí 20. let od svého založení, a požádal členy pracovní skupiny, aby pro příští poradu připravili návrhy, jakým způsobem při této příležitosti prezentovat výsledky činnosti pracovní skupiny H. Toto téma bude na příští poradě projednáno v samostatném bodě.

### **BOD 11.2**

Pracovní skupina souhlasí s návrhem pana Winkelmann, aby pracovní skupina sestavila souhrn dokumentů zpracovaných pracovní skupinou H, doplněný příslušnými úvodními a doprovodnými texty, a požádala ho, aby ve spolupráci se sekretariátem připravil pro příští poradu první návrh.

### **BOD 11.3**

Pan Winkelmann informoval, že návrh skupiny expertů EHK OSN (JEG) doporučení pro provoz kalových nádrží / průmyslových retenčních nádrží („Safety Guidelines and Good Practices for Tailing Management Facilities“) byl na 5. konferenci smluvních stran k úmluvě EHK OSN o průmyslových haváriích ve dnech 25. – 27. 11. 2008 schválen – viz příloha 8.

### **BOD 11.4**

Pracovní skupina požádala sekretariát, aby připravil české znění návrhu doporučení na vybavení nádrží od pana Winkelmann tak, aby tento návrh mohl být na příští poradě projednán.

## **BOD 12 Termín a místo příštích porad**

---

- 41. porada: 25. 8. – 27. 8. 2009 v České republice (Krkonoše)
- 42. porada: 1. 3. – 3. 3. 2010 v Německu

### **Přílohy:**

- Příloha 1: Prezenční listina
- Příloha 2: Zpráva o výsledku testování Mezinárodního varovného a poplachového plánu Labe dne 20. 1. 2009
- Příloha 3: Možnost zahrnutí významných přítoků Labe do Poplachového modelu (předloha DEL\_09-8-1 pro poradu vedoucích delegací)
- Příloha 4: Výzkumný projekt Spolkového ústavu pro životní prostředí (UBA) pro období 2007 až 2008 se zaměřením na vývoj konkrétních návrhů pro realizaci článku 11 odst. 3 I) Rámcové směrnice o vodách (prezentace, G. Winkelmann, německy)
- Příloha 5: Návrh textu kapitoly 2.4 Druhé zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2006 – 2008
- Příloha 6: Výtah ze záznamu výsledků pracovního setkání zástupců provozovatelů měřicích stanic podílejících se na sledování jakosti vody v rámci Mezinárodního programu měření Labe ve dnech 11. 2. – 12. 2. 2009 v Magdeburku
- Příloha 7: Návrh přílohy 12 – část 2 k zápisu o 11. poradě Stálého výboru Sasko (doba konání výhledově v červnu 2009)
- Příloha 8: UNECE Safety Guidelines and Good Practices for Tailing Management Facilities